



Románia
Hargita megye
Székelyudvarhely megyei jogú város
Székelyudvarhely megyei jogú város helyi tanácsa

197/2026. számú határozat

a tanintézményként használt és visszaszolgáltatott épületek, valamint a hozzájuk tartozó telkek használatáért az Erdélyi Református Egyházkerülettől egy további ingatlan bérbevételének jóváhagyásáról, valamint az Erdélyi Református Egyházkerület részére a 2026. évre fizetendő bérleti díj jóváhagyásáról

Székelyudvarhely Megyei Jogú Város Helyi Tanácsa, rendes ülésén,

figyelembe véve Székelyudvarhely Megyei Jogú Város Polgármesterének 1869/989/S/08.06.2026 számú indokolási jelentését, a Polgármesteri Hivatal Vagyonkezelési és Gazdasági Igazgatási osztály 1869/990/S/08.06.2026 számú szakjelentését, a Helyi Tanács Gazdasági-pénzügyi tevékenységeikért, programokért és projektekért felelős szakbizottságának 1869/1318/S/2026 számú véleményezését, valamint a Helyi Tanács Egészségügyi, Oktatási és Sporttevékenységi Szakbizottságának 1869/1319/S/2026 számú véleményezését,

A kommunista rendszer időszakában jogellenesen elvett ingatlanok természetbeni vagy egyenértékű visszaszolgáltatási folyamatának lezárására irányuló intézkedésekről szóló, utólag módosított és kiegészített 165/2013. számú törvény 45. cikkének rendelkezései alapján,

Figyelembe véve a Polgári Törvénykönyvről szóló, újraközzölt 287/2009. számú törvény 715. cikkét és az azt követő rendelkezéseket,

Tekintettel Székelyudvarhely Megyei Jogú Város 2026. évi általános költségvetésének, valamint a 2027–2029-es évekre szóló előirányzatainak jóváhagyásáról szóló 101/2026. számú helyi tanácshatározat rendelkezéseire,

A Közigazgatási Törvénykönyvről szóló 2019. évi 57-es sz. sürgősségi kormányrendelet 129. cikk (2) bekezdés a) pontja, (7) bekezdés a) pontja, 139. cikk (3) bekezdés g) pontja, valamint 196. cikk (1) bekezdés a) pontja alapján, a következők szerint,

Határoz:

1. cikk. – (1) Jóváhagyja Székelyudvarhely Megyei Jogú Város által az Erdélyi Református Egyházkerülettől bérelt, Székelyudvarhelyen, a Baróti Szabó Dávid utca 11. szám alatt található, a 55092 számú székelyudvarhelyi telekkönyvben nyilvántartott ingatlan bérbevételét, 2026. évtől kezdődően.

(2) Az (1) bekezdésben említett ingatlan a „Baczkamadarasi Kis Gergely” Református Kollégium által végzett közoktatási tevékenység célját szolgálja, és közérdekű rendeltetésének fenntartásával használható.

2. cikk. – (1) Jóváhagyja a 2026. évre vonatkozó bérleti díjat a 11045/10.06.2009 számú bérleti szerződés tárgyát képező három ingatlan esetében – a jelen kiegészítő okirat szerinti módosításokkal –, évi 570.000,00 lej, azaz havi 47.500,00 lej összegben, negyedéves fizetési kötelezettséggel.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott bérleti díj alacsonyabb, mint a 65/2015. számú törvény, valamint a 165/2013. számú törvény 45. cikke alapján, a Hargita megyei ingatlanok irányadó értékeit tartalmazó katalógus szerint meghatározott maximális éves bérleti díj.

3. cikk. – (1) Jóváhagyja a 11045/10.06.2009 számú bérleti szerződéshez kapcsolódó 17. számú kiegészítő okirat mintáját, amely az Erdélyi Református Egyházkerület, Székelyudvarhely Megyei Jogú Város és a „Baczkamadarasi Kis Gergely” Református Kollégium között jön létre, és amely a jelen határozat szerves részét képező mellékletben található.

(2) Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármestere felhatalmazást kap arra, hogy a város nevében és javára aláírja az (1) bekezdésben említett kiegészítő okiratot.

4. cikk. – Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármestere gondoskodik jelen határozat rendelkezéseinek végrehajtásáról.

5. cikk. – Jelen határozatot köztudomásra hozzák, és a hatályos jogszabályoknak megfelelően megküldik Hargita Megye Prefektusi Intézményének, az Erdélyi Református Egyházkerületnek, a „Baczkamadarasi Kis Gergely” Református Kollégiumnak, valamint Székelyudvarhely Megyei Jogú Város polgármesterének.

Jelen határozatot Székelyudvarhely megyei jogú város Helyi Tanácsa a Közigazgatási törvénykönyv vonatkozó rendelkezéseinek betartásával fogadta el, 13 igen szavazattal, a jelen lévő 13 helyi tanácsos közül, a 16 megválasztott tanácsosból.

Székelyudvarhely, 2026 július 30.

LÁSZLÓ Zsolt,
Önkormányzati képviselő
Ülésvezető elnök

Ellenjegyző
VENCZEL Attila,
Főjegyző

Hitelesítési megjegyzés

Alulírott, Venczel Attila, Székelyudvarhely Megyei Jogú Város főjegyzője, ezennel igazolom, hogy a fentebb olvasható magyar nyelvű szöveg a 197/2026 sz. határozat román nyelvű eredeti dokumentumának pontos, teljes és hű fordítása.

Felhívom a figyelmet arra, hogy a határozat jogi értelmezése és alkalmazása során minden esetben a román nyelvű hivatalos szöveget kell figyelembe venni, amely a joghatályos dokumentum.

Jelen hitelesítési jegyzék a dokumentum elválaszthatatlan részét képezi.

Székelyudvarhely, 2026 július 30.

Főjegyző:

VENCZEL Attila

Mențiune de certificare

Subsemnatul, Venczel Attila, Secretar general al Municipiului Odorheiu Secuiesc, certific prin prezenta faptul că textul redactat în limba maghiară, redat mai sus, reprezintă traducerea exactă, completă și fidelă a documentului original întocmit în limba română, aferent

Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Odorheiu Secuiesc nr. 197/2026

Atrag atenția asupra faptului că, în procesul de interpretare și aplicare juridică a hotărârii, se va avea în vedere exclusiv textul oficial redactat în limba română, care constituie documentul cu forță juridică.

Prezenta mențiune de certificare face parte integrantă din document.

Odorheiu Secuiesc, 30 iulie 2026

Secretar general al Municipiului Odorheiu Secuiesc

VENCZEL Attila